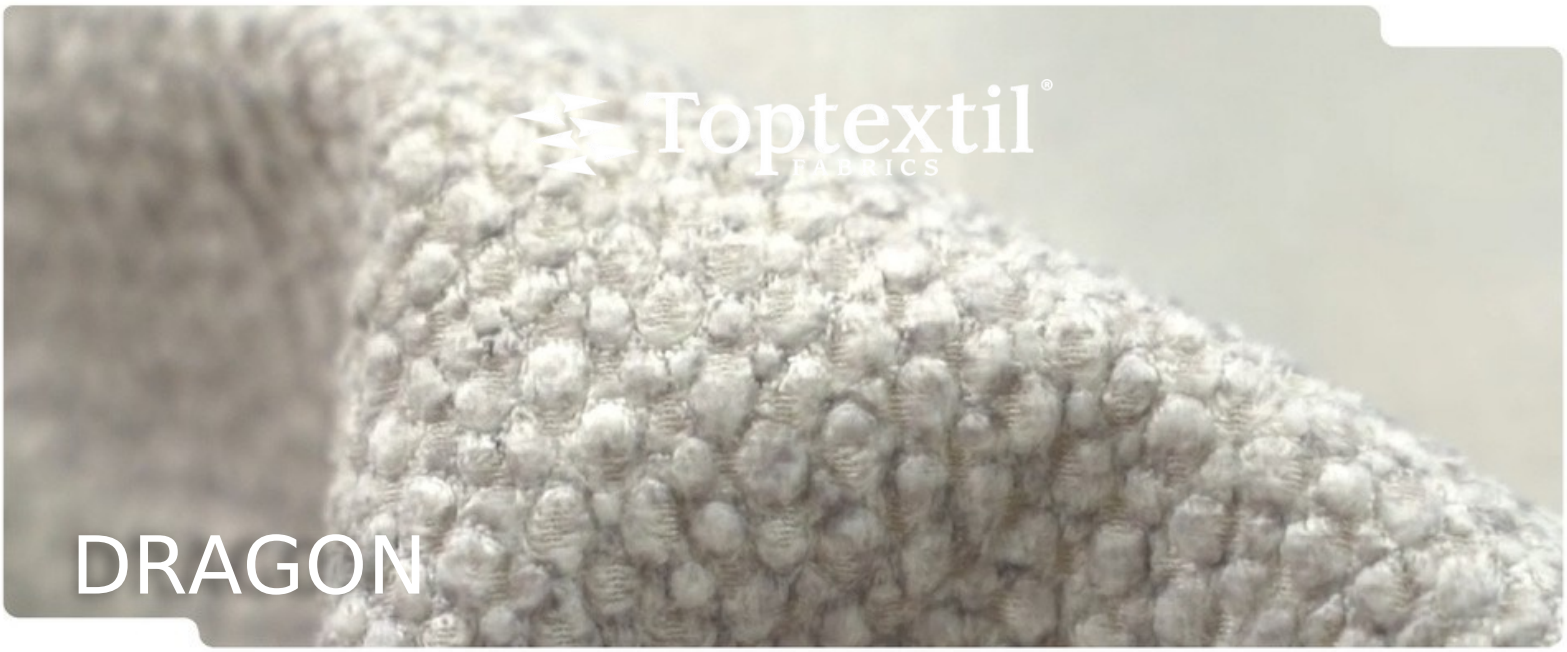

DRAGON

PetProof

FlameRetardant

OEKO TEX® STANDARD 100 IW 00160 Łukasiewicz-ŁIT

REACH COMPLIANCE

skład | composition	100% PES
gramatura | weight	380 g/m² ± 5%
szerokość | width	142 ± 3cm
rodzaj | type	dzianina | knitted fabric
numeracja | color number	208.01-208.13

odporność na ścieranie | abrasion resistance PN-EN ISO 12947-2:2017-02	50 000 suwów | rubs	A
mechacenie i pilling | fuzzing and pilling PN-EN ISO 12945-2:2002	5	A
przesunięcie w szwie | seam slippage PN-EN ISO 13936-2:2005	2 | osnowa | warp 2 | wątek | weft	A
tarcie mokre | wet rubbing PN-EN ISO 105-X12:2016-08	5	A
tarcie suche | dry rubbing PN-EN ISO 105-X12:2016-08	5	A
odporność wybarwień na światło | Colour fastness of artificial light PN-EN ISO 105-b02:2014-11 metoda 2	6-7	A
test papierosa | cigarette test PN-EN 1021-1:2014-12		✓

konserwacja
maintenance

Toptextil Sp. z o.o., ul. Karola Wojtyły 13, 34-100 Jaroszowice
NIP PL6792798257, REGON 356824053

Zasady użytkowania i pielęgnacji tkanin

1. Przed zakupem należy zapoznać się z przeznaczeniem tkaniny, jej technicznymi parametrami, właściwościami oraz zasadami konserwacji umieszczonymi na karcie technicznej każdej kolekcji. Karty techniczne dostępne są na stronie internetowej www.toptextil.com.ua.
2. Poszczególne partie produkcyjne tkanin mogą nieznacznie różnić się odcieniem od kolorów zaprezentowanych w próbniku.
3. Przyjmuje się, że w zależności od rodzaju tkaniny odporność na ścieranie w zakresie 2000-4000 cykli Martindale'a odpowiada okresowi ok. 1 roku prawidłowego użytkowania mebla.
4. Zgodnie z normą ISO 13936 prawidłowa gęstość ściegu to 33-35 przeszycia na 10cm tkaniny z zachowaniem minimalnej odległości przeszycia od krawędzi tkaniny wynoszącej co najmniej 1,5 cm.
5. Do rozpakowania tkanin i mebli nie powinno się używać ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tkaniny.
6. W trakcie przenoszenia mebla należy chwytać za jego stałe, twarde elementy. Nie należy chwytać za miękkie elementy mebla (obicie mebla), gdyż może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie tkaniny.
7. Umiejscowienie mebla powinno umożliwiać jego swobodne użytkowanie. Należy unikać miejsc w których mebel narażony będzie na częste otarcia np. wąskie ciągi komunikacyjne.
8. Mebel powinien być umiejscowiony z dala od źródeł ciepła np. grzejnik, kominek, piec, ponieważ może mieć to negatywny wpływ na tkaninę.
9. Długotrwała ekspozycja tkaniny na promienie słoneczne może spowodować jej odbarwienia.
10. Należy chronić mebel przed zadrapaniami np. od zwierzęcych pazurów lub ostrych elementów garderoby.
11. Efekt mechacenia i pillingu wynika z właściwości tkaniny i nie jest możliwy do całkowitego wyeliminowania. To naturalny proces podczas użytkowania tkaniny.
12. W skutek tarcia o tkaninę możliwa jest migracja włókien z innej tkaniny – efekt mikrofibrylizacji – oraz migracja barwników z tkanin ciemniejszych na tkaniny jaśniejsze np. ciemniejsze spodnie mogą odbarwić jasną tapicerkę.
13. Nie należy stosować nakryć (koc, narzuta) na meblu, gdyż może skutkować to powstaniem pillingu obcego czyli migracji obcych włókien na obicie mebla.
14. Dopuszcza się odkształcenia, zmarszczenia oraz pofałdowania tapicerki, na najczęściej użytkowanych elementach mebla np. siedzisko. Aby zminimalizować odkształcenia zaleca się równomierne użytkowanie mebla oraz ręczne wygładzenie powierzchni tapicerki.
15. W przypadku tkanin z włosiem (dzianin, szenili), aby zminimalizować zjawisko stałych zagnieceń zaleca się ręczne wygładzenie powierzchni tapicerki po każdym użytkowaniu.
16. Punktowe napięcia np. skakanie, mogą doprowadzić do różnego typu uszkodzeń mechanicznych, rozprucia oraz rozejścia tkaniny.
17. Powstałe plamy należy niezwłocznie usunąć przy użyciu suchej ściereczki w jasnym odcieniu, ręcznika papierowego lub innego dobrze absorbującego materiału delikatnie przykładając go do rozlanego płynu.
18. Do czyszczenia nie powinno używać się przedmiotów, które mogą zniszczyć strukturę tkaniny np. szorstka gąbka, szczotka.
19. Do usuwania plam z tkanin zaleca się roztwór szarego mydła i wody.
20. Czyszczenie tkaniny powinno odbywać się zgodnie z ułożeniem włosa (w przypadku dzianin, welwetów) od zewnątrz zabrudzenia do środka, aby zapobiec dalszemu rozprzestrzenianiu się plamy. Przy większym zabrudzeniu wskazane jest wyczyszczenie całego elementu mebla, aby nie dopuścić do pojawienia się zacieków.
21. Podczas czyszczenia nie należy trzeć tkaniny oraz wywierać na nią zbyt dużego nacisku.
22. W trakcie usuwania plam konieczne jest zachowanie szczególnej ostrożności, aby nie doszło do zawilgocenia pozostałych komponentów mebla.
23. Przed wykorzystaniem profesjonalnych środków chemicznych do czyszczenia tapicerki należy sprawdzić preparat w niewidocznym miejscu.
24. Nie zaleca się odkurzania tkanin. Niewłaściwe czyszczenie tkanin może prowadzić do ich elektryzowania, mechacenia, pilingowania, a nawet uszkodzenia struktury materiału. Aby uniknąć zniszczeń, zaleca się stosowanie odpowiednich metod czyszczenia, dostosowanych do rodzaju tkanin, a przed czyszczeniem zaleca się przetestowanie czyszczenia na mało widocznym fragmencie tkaniny.
25. Znak PetProof oznacza zwiększoną odporność tkaniny na zaciąganie nitek. Należy jednak pamiętać, że żadna tkanina nie jest niezniszczalna i intensywne lub długotrwałe działanie ostrych przedmiotów na tkaninę może powodować jej uszkodzenie.
26. Znak WaterRepelent oznacza podwyższoną odporność tkaniny na wchłanianie płynów. Rozlany płyn należy niezwłocznie usunąć przy użyciu suchej ściereczki lub ręcznika papierowego delikatnie przykładając go do płynu tak, aby sam się wchłonął. Nie wymagane jest pocieranie materiału. Ponadto należy pamiętać, że rozlany i pozostawiony na meblu płyn ostatecznie wsiąknie do wnętrza materiału.
27. Znak EasyClean oznacza podwyższoną odporność na powstawanie plam. Powstałe zabrudzenia należy niezwłocznie usunąć z użyciem czystej, wilgotnej ściereczki, którą kilkukrotnie przecieramy zabrudzenie w kierunku układania się włosia aż do całkowitego usunięcia zabrudzenia. Materiał powinien wyschnąć samoczynnie. Ponadto należy pamiętać, że plamy o intensywnym kolorze pozostawione na materiale mogą powodować jej trwałe odbarwienie.
28. Ochrona WaterRepelent i EasyClean może ulegać osłabieniu po każdym czyszczeniu tkaniny.
29. Toptextil sp. z o.o. nie odpowiada za uszkodzenia mechaniczne oraz wynikające z niewłaściwego użytkowania i/lub czyszczenia tkaniny.

Rules for the use and care of fabrics

1. Before purchase, become familiar with the purpose of the fabric, its technical parameters, properties and maintenance instructions presented in the technical data sheet of each collection. Technical sheets are available at www.toptextil.com.ua.
2. Respective fabric batches may differ slightly in shade from the colours presented in the sampler.
3. It is assumed that depending on the type of fabric, resistance to abrasion within the scope of 2,000-4,000 Martindale cycles corresponds with the period of 1 year of the proper use of the fabric.
4. According to ISO 13936, the proper thickness of the bead is 33-35 ofthe stitching per 10 cm of the fabric with the minimum distance ofthe stitching from the edge of the fabric of at least 1.5 cm.
5. Sharp objects should not be used to unpack fabrics and furniture as this may damage the fabric.
6. When moving the furniture, grip its solid, hard parts. Do not grip the soft parts of the furniture (furniture upholstery) as this may cause irreparable damage to the fabric.
7. The positioning of the furniture should allow it to be used freely. Avoid areas where the furniture will be exposed to frequent abrasions, e.g. narrow passageways.
8. The furniture should be placed away from heat sources e.g. radiator, fireplace, oven, as this can have a negative impact on the fabric.
9. Long-term exposure to sunlight can cause discolouration.
10. Protect the furniture from scratches, e.g. from animal claws or sharp items of clothing.
11. Pilling results from the properties of the fabric and cannot be avoided entirely. This is a natural process, which occurs as the fabric is used.
12. Friction against the fabric can cause fibres from other fabrics to migrate – the microfibrillization effect – as well as the migration of dyes from darker fabrics to lighter fabrics, e.g. darker trousers can discolour light upholstery.
13. Do not use covers (blanket, bedspread) on the furniture, as this can result in foreign pilling, i.e. migration of foreign fibres onto the furniture upholstery.
14. Deformations, wrinkles and corrugations of the upholstery are acceptable on the most frequently used parts of the furniture, e.g. the seat. In order to minimise deformation it is recommended that the furniture is used evenly and that the upholstery surface is manually smoothed.
15. In the case of fabrics with pile (knitted fabrics, chenille fabric), in order to minimise the phenomenon of permanent creasing, it is recommended to manually smooth the surface of the upholstery after each use.
16. Stresses at certain points such as jumping can lead to various types of mechanical damage, rips and tears in the fabric.
17. Remove any stains immediately using a light-coloured dry cloth, paper towel or other absorbent material by gently applying it to the spillage.
18. Do not use objects that can damage the fabric structure, e.g. a rough sponge or brush.
19. A solution of grey soap and water is recommended for removing stains from fabrics.
20. The fabric should be cleaned in the direction of the pile (in the case of knitted fabric, velvets) from the outside of the stain to the inside in order to prevent further spreading of the stain. In the case of heavy dirt, it is advisable to clean the entire piece of furniture to prevent appearance of stains resulting from cleaning.
21. When cleaning, do not rub the fabric and do not exert too much pressure on it.
22. Special care must be taken when removing stains so that the remaining furniture components do not become damp.
23. Before use of professional upholstery cleaning chemicals, test the product in an invisible area.
24. It is not recommended to vacuum fabrics. Improper cleaning of fabrics may cause static electricity buildup, pilling, fuzzing, or even damage to the fabric's structure. To avoid damage, it is advisable to use appropriate cleaning methods suited to the type of fabric. Before cleaning, it is recommended to test the cleaning method on a less visible part of the fabric.
25. The PetProof mark indicates the increased resistance of the fabric to thread pulling. However, it is important to remember that no fabric is indestructible, and intense or prolonged exposure of sharp objects on the fabric can cause damage.
26. The WaterRepellent mark indicates the increased resistance of the fabric to the absorption of liquids. The liquid spilled on the fabric should be removed immediately with a dry cloth or paper towel, delicately applying it to the liquid so that it absorbs the liquid. No rubbing of the material is required. Furthermore, it is important to remember that liquid spilled and left on the furniture will eventually soak into the fabric.
27. The EasyClean mark indicates increased stain resistance. Just after they occur, stains should be removed immediately with a clean damp cloth, with which you should wipe the stain several times in the direction in which the pile sits until the complete removal of impurities. The fabric should dry by itself or when needed, it can be dried with a hair drier. In addition, you should keep in mind that stains of intense colour left on the fabric for a long time can cause permanent discolouration.
28. The level of WaterRepelent and EasyClean protection can decrease after each cleaning of the fabric.
29. Toptextil Sp. z o.o. is not liable for mechanical damage and suchas may be attributable to the improper use and/or cleaning ofthe fabric.